Downloaded via the EU tax law app / web

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla)

26 ta’ Frar 2015 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari — Taxxa fuq il-valur mi?jud — Tnaqqis — E?enzjonijiet — Provvista ta’ prote?ijiet dentali”

Fil-Kaw?i mag?quda C-144/13, C-154/13 u C-160/13,

li g?andhom b?ala su??ett talbiet g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Hoge Raad der Nederlanden (il-Pajji?i l-Baxxi), bid-de?i?jonijiet tal-1 u tat-8 ta’ Marzu 2013, li waslu fil-Qorti tal-?ustizzja fil-21, fis-27 u fit-28 ta’ Marzu 2013 rispettivament, fil-pro?eduri

VDP Dental Laboratory NV

vs

Staatssecretaris van Financiën (C?144/13),

Staatssecretaris van Financiën

vs

X BV (C?154/13),

Nobel Biocare Nederland BV (C?160/13),

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (L-Ewwel Awla),

komposta minn A. Tizzano, President tal-Awla, S. Rodin, A. Borg Barthet (Relatur), M. Berger u F. Biltgen, Im?allfin,

Avukat ?enerali: J. Kokott,

Re?istratur: M. Ferreira, Amministratur Prin?ipali,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tad-19 ta’ Mejju 2014,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al VDP Dental Laboratory NV, minn R. Oorthuizen, belastingadviseur,

– g?al Nobel Biocare Nederland BV, minn G.C. Bulk, adviseur

– g?all-Gvern Olandi?, minn M. Bulterman u M. Noort, kif ukoll minn J. Langer, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern Estonjan, minn N. Grünberg, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn A. Cordewener u E. Manhaeve, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-4 ta' Settembru 2014,

tag?ti l-pre?enti

Sentenza

1 It-talbiet g?al de?i?joni preliminari jirrigwardaw l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-li?ijiet tal-Istati Membri dwar taxxi fuq id-d?ul mill-bejg? – Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud: ba?i uniformi ta' stima (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2005/92/KE, tat-12 ta' Di?embru 2005 (?U L 175M, p. 305, iktar 'il quddiem is-"Sitt Direttiva"), u tal-Artikoli 140(a) u (b) u 143(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud (?U L 347, p. 1), kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2007/75/KE, tal-20 ta' Di?embru 2007 (?U L 346, p. 13, iktar 'il quddiem id-"Direttiva dwar il-VAT"), moqrija flimkien mal-Artikoli 132(1)(e) u 370 ta' din id-direttiva.

2 Dawn id-domandi ?ew ippre?entati fil-kuntest ta' tliet kaw?i bejn VDP Dental Laboratory NV (iktar 'il quddiem "VDP") u l-iStaatssecretaris van Financiën (iktar 'il quddiem l-"iStaatsecretaris") u bejn l-iStaatsecretaris u X BV (iktar 'il quddiem "X"), minn na?a, u Nobel Biocare Nederland BV (iktar 'il quddiem "Nobel") min-na?a l-o?ra, dwar il-?bir tat-taxxa fuq il-valur mi?jud (iktar 'il quddiem il-"VAT") g?as-snin 2006 u 2008.

Il-kuntest ?uridiku

Id-dritt tal-Unjoni

3 Il-pro?eduri fil-kaw?a prin?ipali jikkon?ernaw il-?bir tal-VAT g?as-snin 2006 u 2008. Konsegwentement, id-direttivi applikabbli huma s-Sitt Direttiva kif ukoll id-Direttiva dwar il-VAT. Skont il-perijodu kkon?ernat fil-kaw?a inkwistjoni, g?andhom jittie?du inkunsiderazzjoni d-dispo?izzjonijiet rilevanti kif ifformulati fis-Sitt Direttiva jew fid-Direttiva dwar il-VAT.

Is-Sitt Direttiva

4 L-Artikolu 13A tas-Sitt Direttiva, dwar e?enzjonijiet favur ?erti attivitajiet tal-interess pubbliku ?ewwa l-pajji?, jipprovdi:

"1. Ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijiet o?rajn tal-Komunità, l-Istati Membri g?andhom je?entaw li ?ejjin ta?t il-kondizzjonijet li huma g?andhom jistabilixxu g?al skopijiet biex jassiguraw l-applikazzjoni korretta u ?ara tat-tali e?enzjonijiet u tal-prevenzjoni ta' kwalunkwe eva?joni, evitar jew abbu? possibbli:

[...]

e) servizzi fornuti mit-tekni?i dentali fil-kapa?ità tal-professjoni tag?hom u protote?i dentali pprovduti mid-dentisti u tekni?i dentali;

[...]"

5 L-Artikolu 17(1) u (2) ta' din id-direttiva, fil-ver?joni li tirri?ulta mill-Artikolu 28f tag?ha (iktar 'il quddiem l-"Artikolu 17 tas-Sitt Direttiva") u intitolat "Ori?ini u skop tad-dritt li tnaqqas", jipprovdi:

“1. Id-dritt li tnaqqas g?andu jqum fl-istess ?in meta t-taxxa mnaqqsa ssir taxxabbli.

2. Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskop tat-transazzjonijiet taxxabbli tag?ha, il-persuna taxxabbli tkun intitolata li tnaqqas mit-taxxa li g?andu j?allas:

a) [il-VAT] dovuta jew m?allsa ?ewwa t-territorju tal-pajji? rigward l-o??etti jew is-servizzi pprovduti jew li g?ad g?andhom ji?u forniti lilu minn persuna taxxabbli o?ra;

b) [il-VAT] dovut jew im?allas g?al merkanzija importata fit-territorju tal-pajji?;

?) [il-VAT] dovuta skont l-Artikoli 5(7) (a), u 28a(6);

d) [il-VAT] mi?jud dovuta skond l-Artikolu 28a(1)(a).”

Id-Direttiva dwar il-VAT

6 L-Artikolu 131 tad-Direttiva dwar il-VAT jipprovdi:

“L-e?enzjonijiet ipprovduti fil-Kapitoli 2 sa 9 g?andhom japplikaw ming?ajr pre?udizzju g?al disposizzjonijet o?rajn tal-Komunità skond kondizzjonijiet li l-Istati Membri g?andhom jistabilixxu g?all-finijiet li ji?guraw l-applikazzjoni korretta u ?ara ta’ dawk l-e?enzjonijet u tal-prevenzjoni ta’ kawlunkwe eva?joni, evitar jew [kull] abbu? possibbli.”

7 L-Artikolu 132(1) ta’ din id-direttiva, li qabel kien l-Artikolu 13A tas-Sitt Direttiva, jipprovdi:

“L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

[...]

d) il-provvista [kunsinna] ta’ organi, demm u ?alib umani;

e) il-provvista ta’ servizzi mit-tekni?i dentali fil-kapa?ità tal-professjoni tag?hom u l-provvista ta’ protote?i dentali pprovduti minn dentisti u tekni?i dentali;

[...]”

8 L-Artikolu 138(1) tal-imsemmija direttiva jipprovdi:

“L-Istati Membri g?andhom je?entaw il-provvista [il-kunsinna] ta’ merkanzija mibg?uta jew ittrasportata lejn destinazzjoni ’l barra mit-territroju tag?hom i?da fil-Komunità, jew mill-bejjieg? jew f’ismu jew il-persuna li tkun qed takkwista l-merkanzija, g?al persuna taxxabbli o?ra, jew g?al persuna legali mhux taxxabbli li tkun qed ta?ixxi b?ala tali fi Stat Membru ie?or li mhux dak minn fejn bdiet tinbag?at jew tkun ittrasportata il-merkanzija.”

9 Skont l-Artikolu 140 tal-istess direttiva:

“L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

a) l-akkwist intra-Komunitarju ta’ merkanzija li l-provvista [il-kunsinna] tag?ha minn persuni taxxabbli tkun dejjem e?enti fit-territorju ta’ l-Istat Membru kon?ernat;

b) l-akkwist intra-Komunitarju ta’ merkanzija li l-importazzjoni tagh?a f’kull ?irkostanza tkun e?enti skond il-punti (a), (b) u (?) u (e) sa (l) tal-Artikolu 143(1);

[...]”

10 L-Artikolu 143(1)(a) tad-Direttiva VAT jipprovdi:

“L-Istati Membri g?andhom je?entaw it-transazzjonijiet li ?ejjin:

a) l-importazzjoni finali ta’ merkanzija li l-provvista [il-kunsinna] tag?ha minn persuna taxxabbli g?andha fi?-?irkostanzi kollha tkun e?enti fit-territorju rispettiv tag?ha.”

11 L-Artikolu 167 tad-Direttiva dwar il-VAT huwa fformulat kif ?ej:

“Dritt ta’ tnaqqis ise?? fil-?in meta t-taxxa mnaqqsa ti?i imposta.”

12 L-Artikolu 168 ta’ din id-direttiva, li qabel kien l-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva, jipprovdi:

“Sakemm il-merkanzija u s-servizzi jintu?aw g?all-iskopijiet tat-transazzjonijiet taxxabbli ta' persuna taxxabbli, il-persuna taxxabbli g?andha tkun intitolata, fl-Istat Membru li fih twettaq dawn it-transazzjonijiet, li tnaqqas mll-VAT li g?andha t?allas dan li ?ej:

(a) il-VAT dovuta jew im?allsa f’dak l-Istat Membru rigward provvisti li sarulha ta’ merkanzija jew servizzi, li twettqu jew li g?ad iridu jitwettqu minn persuna taxxabli o?ra;

(b) il-VAT dovuta rigward transazzjonijiet trattati b?ala provvisti ta’ merkanzija jew servizzi skond l-Artikolu 18(a) u l-Artikolu 27;

(?) il-VAT dovuta rigward akkwisti intra-Komunitarji ta’ merkanzija skond l-Artikolu 2(1)(b)(i);

(d) il-VAT dovuta fuq transazzjonijiet trattati b?ala akkwisti intra-Komunitarji skond l-Artikoli 21 u 22;

(e) taxxa fuq il-valur mi?jud dovut jew im?allas g?al merkanzija importata f'dak l-Istat Membru.”

13 Id-Direttiva dwar il-VAT tipprovdi wkoll diversi “[d]erogi g?al Stati li aderew g?all-Komunità wara l-1 ta’ Jannar 1978”, b’mod partikolari abba?i tal-Artikolu 370 tag?ha li jipprovdi:

“L-Istati Membri li, fl-1 ta’ Jannar 1978, kienu jintaxxaw it-transazzjonjiet elenkati fl-Anness X, Parti A, jistg?u jkomplu jintaxxaw dawk it-transazzjonijiet.”

14 L-Anness X ta’ din id-direttiva, fil-parti intitolata “Transazzjonijiet li l-Istati Membri jistg?u jibqg?u jintaxxaw”, jipprovdi fil-punt 1 tieg?u:

“Il-provvista ta’ servizzi minn tekni?i tas-snien fil-kapa?ità professjonali tag?hom u l-provvista [il-kunsinna] ta’ prote?i tas-snien minn dentisti u tekni?i tas-snien”.

15 L-Artikolu 90 KE (li issa sar l-Artikolu 110 TFUE) kien jipprovdi kif ?ej:

“Ebda Stat Membru ma g?andu japplika, direttament jew indirettament, fuq il-prodotti ta’ Stati Membri o?ra taxxi interni, ta’ kull deskrizzjoni, og?la minn dawk applikati direttament jew indirettament fuq prodotti simili nazzjonali.

Barra dan, ebda Stat Membru ma g?andu japplika fuq il-prodotti ta’ Stati Membri o?ra taxxi interni ta’ tali natura li jag?tu protezzjoni indiretta lill-produzzjoni ta’ merkanzija o?ra.”

Id-dritt Olandi?

16 L-Artikolu 11 tal-Li?i dwar it-taxxa fuq id-d?ul mill-bejg? (Wet op de omzetbelasting), tat-28 ta' ?unju 1968 (*Staatsblad* 1968, Nru 329, iktar 'il quddiem il-"Kodi?i tal-VAT"), fil-ver?joni tieg?u fis-se?? fl-1 ta' Jannar 2003 sa l-1 ta' Jannar 2007, jipprovdi:

"Huma e?enti mill-VAT skont il-kundizzjonijiet li g?andhom ji?u stabbiliti b'ordni ?enerali amministrattiva:

is-servizzi pprovduti minn professjonisti li l-professjoni tag?hom hija rregolata bi jew skont il-Li?i dwar il-professjonijiet fis-settur tas-sa??a personali [Wet op beroepen in de individuele gezondheidszorg]; is-servizzi tal-psikologi u ta' tekni?i dentali, il-provvisti ta' prote?ijiet dentali; il-provvista ta' trasport ta' persuni morda jew feruti b'ambulanza."

17 Fil-ver?joni fis-se?? fl-2008, l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(1)(g) ta' dan il-kodi?i jipprovdi kif ?ej:

"huma e?enti mill-VAT skont il-kundizzjonijiet li g?andhom ji?u stabbiliti b'ordni ?enerali amministrattiva:

it-trattament mediku ta' individwi fil-kuntest tal-e?er?izzju ta' professjonijiet medi?i u paramedi?i rregolati bi jew skont il-Li?i dwar il-professjonijiet fis-settur tas-sa??a personali kif ukoll it-trattament ta' individwi minn psikologi; is-servizzi pprovduti minn tekni?i dentali; it-trasport ta' persuni morda jew feruti bl-ambulanza."

18 L-Artikolu 15(2) tal-imsemmi kodi?i, fil-ver?joni tieg?u fis-se?? fl-2006, jipprovdi r-regoli segwenti:

"Sa fejn il-beni jew servizzi jintu?aw g?all-finijiet ta' provvisti tan-negozjant fis-sens tal-Artikoli 11 u 28k, it-tnaqqis tat-taxxa jista' jsir biss jekk jikkon?erna provvisti msemmija fl-Artikolu 11(i), (j) u (k), bil-kundizzjoni li x-xerrej ta' dawn il-provvisti jkun jirrisjedi jew huwa stabbilit barra l-Komunità jew bil-kundizzjoni li dawn il-provvisti jikkon?ernaw direttament o??etti inti?i li ji?u esportati barra l-Komunità."

19 L-Artikolu 17e tal-Kodi?i tal-VAT jipprovdi:

"Permezz ta' digriet ministerjali, u bla ?sara g?all-kundizzjonijiet u g?ar-restrizzjonijiet stabbiliti b'dan l-istess digriet, g?andha ting?ata e?enzjoni mit-taxxa g?all-akkwisti intra-Komunitarji ta' beni

a. li fir-rigward tag?hom il-kunsinna fil-Pajji?i l-Baxxi hija fi kwalunkwe ka? e?enti mit-taxxa;

b. li fir-rigward tag?hom e?enzjoni tkun tapplika fi kwalunkwe ka? fil-mument tal-importazzjoni;

c. li fir-rigward tag?hom ikun je?isti fi kwalunkwe ka? dritt g?al rimbors s?i?."

20 L-Artikolu 21(a) tal-Kodi?i tal-VAT jipprovdi:

"Permezz ta' digriet ministerjali, u bla ?sara g?all-kundizzjonijiet u restrizzjonijiet stabbiliti b'dan l-istess digriet, g?andha ting?ata e?enzjoni mit-taxxa

a) g?all-importazzjoni ta' merkanzija li l-kunsinna tag?ha fil-Pajji?i l-Baxxi hija fi kwalunkwe ka? e?entata."

21 L-Artikolu 16(1)(a) tad-digriet li jimplementa l-Kodi?i tal-VAT jipprovdi:

"Is-segwenti jitqiesu li huma akkwisti intra-Komunitarji fis-sens tal-Artikolu 17e:

a) l-akkwisti intra-Komunitarji ta' organi tal-bniedem, demm tal-bniedem u ?alib tal-bniedem."

Il-kaw?i prin?ipali u d-domandi preliminari

Il-Kaw?a C-144/13

22 Il-Kaw?a C-144/13 tikkon?erna VDP, stabbilita fil-Pajji?i l-Baxxi, intermedjarja fil-bejg? ta' prote?ijiet dentali. Fuq talba preliminari ta' dentisti stabbiliti fil-Pajji?i l-Baxxi jew barra minn dan l-Istat Membru, hija tordna l-manifattura tal-prote?ijiet tag?ha minn laboratorji li g?andhom l-istatus ta' tekni?i dentali u li huma stabbiliti kemm ?ewwa kif ukoll barra l-Unjoni Ewropea. Il-laboratorji kkon?ernati jikkunsinnaw il-prote?ijiet dentali lil VDP, li min-na?a tag?ha, tikkunsinnahom lid-dentisti li jkunu ordnawhom. Il-prote?ijiet dentali li VDP tir?ievi mill-Istati li ma jag?mlux parti mit-territorju doganali tal-Unjoni ji?u ddikjarati mal-wasla tag?hom fil-Pajji?i l-Baxxi g?all-finijiet ta' ?irkulazzjoni libera.

23 Fil-prospett tal-VAT tag?ha g?all-ewwel trimester tas-sena 2006, VDP iddikjarat li, fir-rigward tal-provvisti ta' prote?ijiet dentali li saru matul dan il-perijodu lil dentisti stabbiliti fil-Pajji?i l-Baxxi, il-provvisti inkwistjoni kienu e?enti mill-VAT skont il-punt 1 tal-Artikolu 11(1)(g) tal-Kodi?i tal-VAT, fil-ver?joni tieg?u fis-se?? sal-1 ta' Jannar 2008. Barra minn hekk, hija naqqset il-VAT li kienet ?iet imposta matul dan it-trimester, fir-rigward tal-provvisti tal-prote?ijiet ikkon?ernati, billi bba?at ru?ha fuq l-interpretazzjoni tal-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva, mog?tija mill-Qorti tal-?ustizzja fil-kaw?a li tat lok g?as-sentenza VDP Dental Laboratory (C-401/05, EU:C:2006:792). L-iStaatssecretaris irrifjuta dan it-tnaqqis fuq il-ba?i tal-Artikolu 15(2) tal-Kodi?i tal-VAT u ?a?ad l-ilment imressaq minn VDP.

24 G?all-kunsinni ta' prote?ijiet dentali lil dentisti stabbiliti fil-Pajji?i l-Baxxi matul it-tielet trimester tas-sena 2008, VDP ma ?allset ebda VAT skont il-prospetti ta' taxxa tag?ha, billi bba?at ru?ha fuq il-fatt li, mill-1 ta' Jannar 2008, kienet tibbenefika mill-istatus ta' "tekniku dentali" fis-sens tal-Artikolu 132(1)(e) tad-Direttiva dwar il-VAT u g?aldaqstant, qieset li kienet tibbenefika minn e?enzjoni, skont il-punt 1 tal-Artikolu 11(1)(g) tal-Kodi?i tal-VAT. Konformement g?all-Artikolu 15(2) ta' dan il-kodi?i, VDP ma naqqsitx it-taxxa li ?iet imposta fuqha matul dan it-trimester g?all-kunsinni kkon?ernati.

25 Barra minn hekk, g?all-imsemmi trimester, VDP iddikjarat u ?allset it-taxxa fir-rigward tal-importazzjoni u l-akkwist intra-Komunitarju ta' prote?ijiet dentali minn laboratorji stabbiliti barra l-Pajji?i l-Baxxi. Madankollu, sussegwentement, hija qieset li ma kinitx taxxabbli fir-rigward tal-importazzjoni ta' prote?ijiet dentali, skont l-Artikolu 21(c) tal-Kodi?i tal-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 143(a) tad-Direttiva dwar il-VAT u, fir-rigward tal-akkwisti intra-Komunitarji ta' tali prote?ijiet, skont l-Artikolu 17e(a) tal-Kodi?i tal-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 140(a) tad-Direttiva dwar il-VAT. L-ilment imressaq minn VDP f'dan ir-rigward ?ie wkoll mi??ud mill-iStaatssecretaris.

26 Fir-rigward tal-ewwel trimester tas-sena 2006, ir-Rechtbank te Haarlem (qorti distrettwali ta' Haarlem) ?a?det ir-rikors ta' VDP u qieset li l-applikazzjoni tal-e?enzjoni skont l-Artikolu 11(1)(g) tal-Kodi?i tal-VAT kienet timplika l-esklu?joni tat-tnaqqis tat-taxxa fuq l-input skont l-Artikolu 15(2) tal-Kodi?i tal-VAT. VDP ippre?entat appell fuq punti ta' li?i mis-sentenza mog?tija minn din il-qorti.

27 Fir-rigward tat-tielet trimester tal-2008, ir-Rechtbank te Haarlem qieset b?ala fondat ir-rikors

ippre?entat minn VDP u li konformement, minn na?a, g?all-Artikolu 21(c) tal-Kodi?i tal-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 143(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, u min-na?a l-o?ra, g?all-Artikolu 17e(a) tal-Kodi?i tal-VAT, moqri flimkien mal-Artikolu 140(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, ebda VAT ma kienet dovuta fir-rigward tal-importazzjoni u tal-akkwist intra-Komunitarju ta' prote?ijiet dentali, peress li l-ba?i kienet dejjem dik ta' kunsinna lil tekniku dentali barrani, u tali kunsinna fil-Pajji?i l-Baxxi hija e?enti mit-taxxa. L-iStaatssecretaris ppre?enta appell fuq punti ta' li?i minn din id-de?i?joni.

28 Skont il-Hoge Raad, kemm l-appell ippre?entat minn VDP kif ukoll dak mill-iStaatssecretaris jimplikaw kwistjonijiet ta' dritt Ewropew.

29 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Hoge Raad der Nederlanden idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-Artikolu 17(1) u (2) tas-Sitt Direttiva g?andu ji?i interpretat fis-sens li jag?ti dritt g?al tnaqqis lill-persuna taxxabbli anki meta dispo?izzjoni legali nazzjonali tipprovdi e?enzjoni mhux prevista mid-direttiva (e?enzjoni li teskludi t-telf tad-dritt g?al tnaqqis)?

2) L-Artikolu 143, initio u (a), u l-Artikolu 140, initio u (a) u (b) tad-Direttiva tal-VAT tal 2006 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-e?enzjonijiet tat-taxxa stabbiliti minnhom ma japplikawx g?all-importazzjoni u g?ax-xiri intra-Komunitarju ta' prote?i dentali? Fil-ka? ta' risposta fin-negattiv, il-benefi??ju mill-e?enzjonijiet huwa su??ett g?all-kundizzjoni li l-kunsinna ta' prote?i dentali minn Stat ie?or issir minn dentist jew tekniku dentali jew li l-kunsinna ssir lil dentist jew tekniku dentali, jew huwa effettivament su??ett g?al dawn i?-?ew? kundizzjonijiet kumulattivi?"

Il-Kaw?a C?154/13

30 Il-Kaw?a C?154/13 tikkon?erna lil X, stabbilita fil-Pajji?i l-Baxxi, li topera klinika ta' dentistrija li l-attivitajiet tag?ha huma, skont il-punt 1 tal-Artikolu 11(1)(g) tal-Kodi?i tal-VAT, e?enti mill-VAT, ming?ajr dritt g?al tnaqqis. Matul il-perijodu bejn l-1 ta' Jannar u t-30 ta' Settembru 2008, X akkwistat, ming?and tekniku dentali stabbilit fil-?ermanja, prote?ijiet dentali li ?ew ittrasportati u kkunsinnati lil X mill-?ermanja ming?ajr fattura tal-VAT. X ma ?allsitx il-VAT skont il-prospetti ta' taxxa tag?ha g?all-akkwisti intra-Komunitarji fir-rigward ta' dan ix-xiri. L-iStaatsecretaris huwa tal-fehma li madankollu hemm inkwistjoni tali akkwisti u ?are? notifika ta' evalwazzjoni ?dida.

31 Ir-Rechtbank te' s-Gravenhage (qorti distrettwali tal-Hague) iddikjarat ir-rikors ta' X fondat. Skont din il-qorti, l-Artikolu 17e tal-Kodi?i tal-VAT u l-Artikolu 140 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, fil-ka? ta' kunsinna ta' prote?i dentali minn dentist jew minn tekniku dentali stabbilit barra l-Pajji?i l-Baxxi, l-akkwist intra-Komunitarju korrispondenti minn klijent fil-Pajji?i l-Baxxi huwa e?enti mill-VAT, fid-dawl tal-fatt li tali kunsinna hija wkoll e?enti meta ssir fil-Pajji?i l-Baxxi. L-iStaatssecretaris ressaq appell fuq punti ta' li?i minn din id-de?i?joni u rrefera, b'mod partikolari, g?all-intaxxar ta' kunsinni ta' prote?ijiet dentali fil-?ermanja.

32 F'dawn i?-?irkustanzi, il-Hoge Raad der Nederlanden idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari li ?ejjin:

"1) L-Artikolu 140(a) u (b) tad-Direttiva tal-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni tal-VAT prevista fih ma tapplikax g?all-akkwist intra-Komunitarju ta' snien foloz [prote?ijiet dentali]? Jekk ting?ata risposta fin-negattiv, il-benefi??ju tal-e?enzjoni huwa su??ett g?all-kundizzjoni li s-snien foloz ji?u pprovduti minn pajji? barrani minn dentist jew minn dentist-tekniku jew g?all-kundizzjoni li ji?u kkunsinnati lil dentist jew lil dentist-tekniku jew huwa su??ett g?al dawn i?-?ew? kundizzjonijiet flimkien?

2) Jekk l-e?enzjoni tal-VAT prevista fl-Artikolu 140(a) u (b) tad-Direttiva tal-VAT tal-2006

(indipendentement minn jekk tkunx ing?atat skont il-kundizzjonijiet deskritti fl-ewwel domanda) tkun tapplika g?all-akkwist intra-Komunitarju ta’ snien foloz, fil-pajji?i li, b?all-Pajji?i l-Baxxi, ikunu kkonformaw ru?hom mal-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132 tad-Direttiva tal-VAT tal-2006, l-e?enzjoni tapplika wkoll g?all-akkwist intra-Komnitarju ta’ snien foloz li jori?inaw minn Stat Membru li jkun ibbenefika minn sistema derogatorja u tran?itorja tal-Artikolu 370 tad-Direttiva tal-VAT tal-2006?”

Il-Kaw?a C?160/13

33 Il-Kaw?a C-160/13 tikkon?erna lil Nobel, stabbilita fil-Pajji?i l-Baxxi, li tibbenefika mill-istatus ta’ tekniku dentali fis-sens tal-punt 1 tal-Artikolu 11(1)(g) tal-Kodi?i tal-VAT. Nobel hija intermedjarja fil-bejg? ta’ prote?ijiet dentali. Hija tbig? u tikkunsinna dawn il-prote?ijiet, fuq talba preliminari, lil laboratorji dentali stabbiliti fil-Pajji?i l-Baxxi. Il-prote?ijiet dentali huma mmanifatturati fl-Isvezja mill-kumpannija parent ta’ Nobel, A AB (iktar ’il quddiem “A”), li wkoll hija tekniku dentali. A tikkunsinna l-prote?ijiet, b?ala korrispettiv g?al remunerazzjoni miftiehma, lil Nobel, li min-na?a tag?ha sussegwentement tikkunsinnahom lill-imsemmija laboratorji.

34 Fir-rigward tal-prote?ijiet dentali kkunsinnati fix-xahar ta’ Di?embru 2008, A ma ffatturatx il-VAT. G?al dawn il-provvisti, Nobel ?allset, permezz ta’ prospett ta’ taxxa, il-VAT fuq l-akkwisti intra-Komunitarji. Sussegwentement, hija ressqet ilment f’dan ir-rigward. Ir-Rechtbank te Haarlem idde?idiet favur Nobel u qieset li l-Artikolu 17e tal-Kodi?i tal-VAT u l-Artikolu 140 tad-Direttiva dwar il-VAT kellhom ji?u interpretati fis-sens li, fil-ka? ta’ kunsinna ta’ prote?i dentali minn dentist jew tekniku dentali stabbilit barra l-Pajji?i l-Baxxi, l-akkwist intra-Komunitarju korrispondenti minn klijent fil-Pajji?i l-Baxxi kien e?enti mill-VAT, fid-dawl tal-fatt li tali provvista kienet ukoll e?enti fil-ka? li titwettaq fil-Pajji?i l-Baxxi. L-iStaatssecretaris ippre?enta appell fuq punti ta’ li?i minn din is-sentenza mog?tija minn din il-qorti.

35 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Hoge Raad der Nederlanden idde?idiet li tissospendi l-pro?eduri quddiemha u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domanda preliminari li ?ejja:

“L-Artikolu 140(a) u (b) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni mill-VAT li jistabbilixxi ma tapplikax g?all-akkwist intra-Komunitarju ta’ prote?ijiet dentali? Jekk ir-risposta tkun fin-negattiv, il-benefi??ju tal-e?enzjoni huwa su??ett g?all-kundizzjoni li l-prote?ijiet dentali ji?u kkunsinnati minn barra l-pajji? minn dentist jew minn tekniku dentali jew li ji?u kkunsinnati lil dentist jew lil tekniku dentali jew inkella huwa su??ett g?al dawn i?-?ew? kundizzjonijiet flimkien?”

36 Permezz ta’ digriet tal-President tal-Qorti tal-?ustizzja tal-4 ta’ ?unju 2013, il-Kaw?i C-144/13, C-154/13 u C-160/13 ?ew mag?quda flimkien g?all-finijiet tal-pro?edura bil-miktub u tal-pro?edura orali kif ukoll tas-sentenza.

Fuq id-domandi preliminari

Fuq l-ewwel domanda fil-Kaw?a C-144/13

37 Permezz tal-ewwel domanda tag?ha fil-Kaw?a C-144/13, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 168 tad-Direttiva dwar il-VAT li jirripprodu?i l-kontenut tal-Artikolu 17(2) tas-Sitt Direttiva, g?andux ji?i interpretat fis-sens li, meta e?enzjoni prevista mid-dritt nazzjonali tkun inkompatibbli mad-Direttiva dwar il-VAT, l-Artikolu 168 ma jippermettix lil persuna taxxabbli tibbenefika minn din l-e?enzjoni u tinvoka d-dritt g?al tnaqqis.

38 Il-Qorti tal-?ustizzja di?à kellha l-opportunità tidde?iedi li, meta e?enzjoni prevista mid-dritt nazzjonali tkun inkompatibbli mad-Direttiva dwar il-VAT, l-Artikolu 168 ta’ din id-direttiva ma

jippermettix lil persuna taxxabbli tibbenefika minn din l-e?enzjoni u tinvoka dritt g?al tnaqqis (sentenza MDDP, C?319/12, EU:C:2013:778, punt 45).

39 Fil-fatt, kif irrilevat l-Avukat ?enerali fil-punt 37 tal-konklu?jonijiet tag?ha, f'tali sitwazzjoni, il-persuna taxxabbli g?andha tapplika l-e?enzjoni nazzjonali u tirrinunzja d-dritt g?al tnaqqis jew inkella tissu??etta t-tran?azzjonijiet tag?ha g?all-VAT skont id-dritt tal-Unjoni u tinvoka sussegwentement d-dritt g?al tnaqqis tat-taxxa tal-input.

40 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel domanda fil-Kaw?a C144/13 g?andha tkun li l-Artikolu 168 tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li meta e?enzjoni mill-VAT prevista mid-dritt nazzjonali tkun inkompatibbli mad-Direttiva dwar il-VAT, l-imsemmi Artikolu 168 ma jippermettix lil persuna taxxabbli tibbenefika minn din l-e?enzjoni u tinvoka d-dritt g?al tnaqqis.

Fuq it-tieni domanda fil-Kaw?a C-144/13, l-ewwel domanda fil-Kaw?a C-154/13, u d-domanda fil-Kaw?a C-160/13

41 Permezz tat-tieni domanda tag?ha fil-Kaw?a C-144/13, tal-ewwel domanda tag?ha fil-Kaw?a C-154/13, kif ukoll tad-domanda fil-Kaw?a C-160/13, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-e?enzjoni mill-VAT prevista fl-Artikolu 140(a) u (b) kif ukoll fl-Artikolu 143(a) tad-Direttiva dwar il-VAT tapplikax g?all-akkwist intra-Komunitarju u g?all-importazzjoni ta' prote?ijiet dentali u jekk, skont il-ka?, l-applikazzjoni ta' din l-e?enzjoni hijiex su??etta g?all-kundizzjoni li l-prote?ijiet dentali ji?u kkunsinnati minn Stat Membru ie?or jew minn pajji? terz minn dentist jew minn tekniku dentali jew jekk humiex ikkunsinnati lil dentist jew lil tekniku dentali jew inkella jekk tali applikazzjoni hijiex su??etta g?al dawn i?-?ew? kundizzjonijiet kumulattivament.

42 G?andu ji?i kkonstatat li l-Artikoli 132, 140 u 143 tad-Direttiva dwar il-VAT jiffurmaw parti mis-sistema ta' e?enzjoni prevista fit-Titolu IX tad-Direttiva dwar il-VAT intitolata "E?enzjonijiet". Dawn id-dispo?izzjonijiet jipprovdu mekkani?mu ta' e?enzjoni g?at-tran?azzjonijiet ta' beni partikolari, meta ji?u ssodisfatti ?erti kundizzjonijiet.

43 L-g?an tal-e?enzjonijiet previsti fl-Artikolu 132(1) tad-Direttiva dwar il-VAT huwa li ji?i ffa?ilitat l-a??ess g?al ?erti provvisti kif ukoll il-kunsinna ta' ?erti beni billi ji?u evitati spejje? li jirri?ultaw mill-issu??ettar tag?hom g?all-VAT (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Il-Kummissjoni vs Il-?ermanja, C?287/00, EU:C:2002:388, punt 47, u MDDP, EU:C:2013:778, punt 26).

44 Skont ?urisprudenza stabbilita, l-imsemmija e?enzjonijiet jikkostitwixxu kun?etti awtonomi tad-dritt tal-Unjoni li g?andhom b?ala g?an li jevitaw diver?enzi fl-applikazzjoni tas-sistema tal-VAT minn Stat Membru g?al ie?or (ara, b'mod partikolari, is-sentenzi CPP, C?349/96, EU:C:1999:93, punt 15, u Skandia, C?240/99, EU:C:2001:140, punt 23).

45 G?andu jitfakkar, barra minn hekk, li l-Artikolu 132 tad-Direttiva dwar il-VAT huwa inti? li je?enta mill-VAT ?erti attivitajiet ta' interess pubbliku. Madankollu, din id-dispo?izzjoni ma te?entax l-attivitajiet kollha ta' interess pubbliku mill-applikazzjoni tal-VAT, i?da biss dawk li huma elenkati u deskritti f'dettall kbir (sentenza Institute of the Motor Industry, C?149/97, EU:C:1998:536, punt 18).

46 L-e?enzjoni tal-provvista ta' prote?ijiet dentali mwettqa minn dentisti u minn tekni?i dentali hija inti?a li tiggarantixxi li l-provvista ta' prodotti marbuta mas-sa??a ma ssirx ina??essibbli min?abba l-ispejje? og?la ta' dawn il-prodotti jekk il-provvista tag?hom tkun su??etta g?all-VAT (ara, dwar l-Artikolu 13A(1)(b) tas-Sitt Direttiva, li sar l-Artikolu 132(1)(b) tad-Direttiva dwar il-VAT, is-sentenza Il-Kummissjoni vs Franza, C?76/99, EU:C:2001:12, punt 23).

47 L-Artikolu 140(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, min-na?a tieg?u, jobbliga lill-Istati Membri

je?entaw l-akkwisti intra-Komunitarji ta’ beni li l-kunsinna tag?hom minn persuni taxxabbli hija, fi kwalunkwe ka?, e?entata fit-territorju rispettiv tag?hom.

48 Preliminarjament, g?andu ji?i nnotat li, kif tenfasizza l-Avukat ?enerali fil-punt 45 tal-konklu?jonijiet tag?ha, il-fra?i “fit-territorju rispettiv tag?hom” tirreferi g?all-Istat Membru ta’ importazzjoni. Dan jirri?ulta minn paragun mad-dispo?izzjonijiet b?al dawk tal-Artikoli 88, 207 jew 214(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT, li jinkludi l-istess fra?i.

49 G?aldaqstant, sabiex ji?i ddeterminat jekk akkwist intra-Komunitarju ta’ beni huwiex e?entat mill-VAT g?andu ji?i vverifikat jekk il-kunsinna ta’ dawn l-istess beni hijiex e?entata fit-territorju tal-Istat Membru ta’ destinazzjoni.

50 Fil-kaw?a prin?ipali, l-akkwisti intra-Komunitarji ta’ prote?ijiet dentali jistg?u jaqg?u fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 140(a) tad-Direttiva dwar il-VAT u g?alhekk jibbenefikaw minn e?enzjoni, jekk dawn huma e?entati fit-territorju tal-Istat Membru ta’ destinazzjoni. Peress li l-Artikolu 140(a) tad-Direttiva dwar il-VAT jobbliga lill-Istati Membri je?entaw il-provvista ta’ prote?ijiet dentali mwettqa minn dentisti u minn tekni?i dentali, il-kunsinna fit-territorju ta’ Stat Membru ta’ dan il-prodott hija ne?essarjament e?entata, sa fejn l-Istat Membru ma jkunx implementa l-le?i?lazzjoni tran?itorja prevista fl-Artikolu 370 tad-Direttiva dwar il-VAT.

51 G?aldaqstant, l-akkwisti intra-Komunitarji ta’ prote?ijiet dentali mwettqa minn dentisti u tekni?i dentali jaqg?u ta?t il-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 140(a) tad-Direttiva dwar il-VAT.

52 G?andu wkoll ji?i kkonstatat li l-e?enzjoni ta’ importazzjonijiet finali ta’ beni prevista fl-Artikolu 143(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT hija manifestament ispirata mill-Artikolu 140(a) ta’ din id-direttiva, bid-differenza li t-tran?azzjonijiet ikkon?ernati mill-e?enzjoni huma importazzjonijiet finali ta’ beni.

53 Fil-fatt, sabiex ji?i ddeterminat jekk importazzjoni ta’ beni hijiex e?entata mill-VAT, g?andu ji?i vverifikat jekk il-kunsinna ta’ dawn l-istess beni hijiex e?entata fit-territorju tal-Istat Membru ta’ destinazzjoni. Fil-fatt, mill-kliem tad-dispo?izzjonijiet inkwistjoni jirri?ulta li l-le?i?latur tal-Unjoni ppreveda mekkani?mu identiku g?all-Artikoli 140(a) u 143(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT.

54 Minn dan isegwi li dawn id-dispo?izzjonijiet g?andhom ji?u interpretati b’mod identiku.

55 Peress li l-fattur ta’ riferiment huwa l-e?istenza ta’ e?enzjoni g?all-kunsinna ta’ beni fl-Istat Membru ta’ destinazzjoni, fir-rigward tal-prote?ijiet dentali, g?andu jsir riferiment g?all-e?enzjoni prevista fl-Artikolu 132(1)(e) tad-Direttiva dwar il-VAT bl-istess kundizzjonijiet b?al fil-ka? tal-Artikolu 140(a) tag?ha. G?aldaqstant, l-importazzjonijiet finali ta’ prote?ijiet dentali mwettqa minn dentisti u minn tekni?i dentali jaqg?u fil-kamp ta’ applikazzjoni tal-Artikolu 143(1)(a) tal-imsemmija direttiva.

56 Fir-rigward tal-Artikolu 140(b) tad-Direttiva dwar il-VAT, sabiex ji?i ddeterminat jekk akkwist intra-Komunitarju ta’ beni jistax jibbenefika minn e?enzjoni fi Stat Membru, huwa bi??ejjed li ji?i vverifikat jekk l-importazzjonijiet finali ta’ dawn l-istess beni fit-territorju tal-imsemmi Stat Membru jibbenefikawx minn e?enzjoni bis-sa??a tal-Artikolu 143(1)(a) ta’ din id-direttiva.

57 Fir-rigward tal-kwistjoni dwar il-kundizzjonijiet ne?essarji g?all-applikazzjoni tal-e?enzjoni, g?andu ji?i kkonstatat li mill-kliem stess tal-Artikolu 132(1) tad-Direttiva dwar il-VAT jirri?ulta li din l-applikazzjoni hija su??etta g?all-kundizzjoni li l-prote?ijiet dentali jkunu pprovduti minn dentisti jew tekni?i dentali.

58 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tieni domanda fil-Kaw?a C-144/13,

g?all-ewwel domanda fil-Kaw?a C-154/13 kif ukoll g?ad-domanda fil-Kaw?a C-160/13, g?andha tkun li l-Artikoli 140(a) u (b) kif ukoll 143(1)(a) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-e?enzjoni mill-VAT li jipprovdu tapplika g?all-akkwist intra-Komunitarju u g?all-importazzjoni finali ta' prote?ijiet dentali pprovduti minn dentisti u minn tekni?i dentali, meta l-Istat Membru tal-kunsinna jew tal-importazzjoni ma jkunx implementa l-le?i?lazzjoni tran?itorja prevista fl-Artikolu 370 ta' din id-direttiva.

Fuq it-tieni domanda fil-Kaw?a C-154/13

59 Permezz tat-tieni domanda fil-Kaw?a C-154/13, il-qorti tar-rinviju essenzjalment tistaqsi jekk l-Artikolu 140(a) u (b) g?andux ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni mill-VAT prevista f'din id-dispo?izzjoni tapplika wkoll fil-ka? fejn l-akkwist intra-Komunitarju ta' prote?ijiet dentali minn Stat Membru li jkun implementa s-sistema derogatorja u tran?itorja prevista fl-Artikolu 370 tad-Direttiva dwar il-VAT.

60 G?andu jitfakkar li s-sistema Komunitarja tal-VAT hija r-ri?ultat ta' armonizzazzjoni gradwali tal-le?i?lazzjonijiet nazzjonali fil-kuntest tal-Artikoli 113 TFUE u 115 TFUE. Kif ikkonstatat diversi drabi l-Qorti tal-?ustizzja, din l-armonizzazzjoni, hekk kif ?iet imwettqa minn direttivi su??essivi, u, b'mod partikolari, mis-Sitt Direttiva, g?adha biss armonizzazzjoni parzjali (sentenzi ORO Amsterdam Beheer u Concerto, C-165/88, EU:C:1989:608, punt 21, kif ukoll Eurodental, C-240/05, EU:C:2006:763, punt 50).

61 Fil-fatt, id-Direttiva dwar il-VAT, bis-sa??a tal-Artikolu 370 tag?ha, awtorizzat lill-Istati Membri j?ommu ?erti dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni nazzjonali li tippre?edi din id-direttiva li, ming?ajr l-imsemmija awtorizzazzjoni, ikunu inkompatibbli mag?ha (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi Idéal tourisme, C-36/99, EU:C:2000:405, punt 38 u Eurodental, EU:C:2006:763, punt 51).

62 G?aldaqstant, mir-risposta mog?tija lit-tieni domanda fil-Kaw?a C?144/13, l-ewwel domanda fil-Kaw?a C-154/13 u d-domanda fil-Kaw?a C-160/13 jirri?ulta li, sabiex ji?i ddeterminat jekk akkwist intra-Komunitarju ta' prote?ijiet dentali jikkwalifikax g?al e?enzjoni, g?andu ji?i vverifikat jekk il-kunsinna jew l-importazzjoni ta' dawn l-istess beni hijiex e?entata fit-territorju tal-Istat Membru ta' destinazzjoni. Minn dan isegwi li l-fattur ta' riferiment huwa s-sistema applikabbli fl-Istat Membru ta' destinazzjoni.

63 Meta dan l-Istat ma jkunx implementa s-sistema derogatorja u tran?itorja prevista fl-Artikolu 370 tad-Direttiva dwar il-VAT, u applika g?aldaqstant l-e?enzjoni prevista fl-Artikoli 132(1)(e) ta' din id-direttiva, l-e?enzjonijiet previsti fl-Artikoli 140(a) u (b) tal-imsemmija direttiva japplikaw ukoll. Dan japplika indipendentement mill-kwistjoni dwar jekk l-Istat Membru ta' ori?ini jkunx g?amel u?u mill-imsemmija sistema derogatorja u tran?itorja fl-Artikolu 370 tad-Direttiva dwar il-VAT.

64 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tieni domanda mag?mula fil-Kaw?a C-154/13 g?andha tkun li l-Artikolu 140(a) u (b) tad-Direttiva dwar il-VAT g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni mill-VAT prevista f'din id-dispo?izzjoni tapplika wkoll fil-ka? ta' akkwist intra-Komunitarju ta' prote?ijiet dentali minn Stat Membru li jkun implementa s-sistema derogatorja u tran?itorja prevista fl-Artikolu 370 tad-Direttiva dwar il-VAT.

Fuq l-ispejje?

65 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, minbarra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, il-Qorti tal-?ustizzja (L-Ewwel Awla) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 168 tad-Direttiva tal-Kunsill 2006/112/KE, tat-28 ta' Novembru 2006, dwar is-sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur mi?jud, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 2007/75/KE, tal-20 ta' Di?embru 2007, g?andu ji?i interpretat fis-sens li meta e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud prevista mid-dritt nazzjonali tkun inkompatibbli mad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2007/75, l-imsemmi Artikolu 168 ma jippermettix lil persuna taxxabbli tibbenefika minn din l-e?enzjoni u tinvoka d-dritt g?al tnaqqis.**

2) **L-Artikoli 140(a) u (b) kif ukoll 143(1)(a) tad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2007/75, g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, l-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud li jipprovdu tapplika g?all-akkwist intra-Komunitarju u g?all-importazzjoni finali ta' prote?ijiet dentali pprovduti minn dentisti u minn tekni?i dentali, meta l-Istat Membru tal-kunsinna jew tal-importazzjoni ma jkunx implementa l-le?i?lazzjoni tran?itorja prevista fl-Artikolu 370 tad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2207/75.**

3) **L-Artikolu 140(a) u (b) tad-Direttiva 2006/112, kif emendata bid-Direttiva 2007/75, g?andu ji?i interpretat fis-sens li l-e?enzjoni mit-taxxa fuq il-valur mi?jud prevista f'din id-dispo?izzjoni tapplika wkoll fil-ka? ta' akkwist intra-Komunitarju ta' prote?ijiet dentali minn Stat Membru li jkun implementa s-sistema derogatorja u tran?itorja prevista fl-Artikolu 370 ta' din id-direttiva.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: l-Olandi?.